



COMUNE DI PADOVA  
Assessorato  
alle Politiche Scolastiche

# PROVE D'INGRESSO DI ITALIANO L2

DI GABRIELLA DEBETTO

**SCUOLA MEDIA**

CONSULENTE SCIENTIFICO MARIA CRISTINA PECCIANI

Editing ed illustrazioni di Anna Maria Napolitano



## Prove d'ingresso di italiano L2

Le presenti prove d'ingresso di Italiano L2 sono state elaborate nell'ambito del Progetto d'Integrazione Scolastica degli Alunni Stranieri del Comune di Padova per valutare la competenza linguistico-comunicativa in lingua italiana di allievi non italofoeni inseriti **nella scuola media**.

Fanno parte di un kit di prove comprendente:

1. Prove d'ingresso per le classi 1° e 2° della Scuola Elementare
2. Prove d'ingresso per le classi 3°,4° e 5° della Scuola Elementare
3. Prove d'ingresso per la Scuola Media.

Si compongono di un fascicolo con le istruzioni per la somministrazione e l'assegnazione dei punteggi, di un fascicolo di materiali per l'allievo contenente le prove stesse, una tabella riassuntiva per la registrazione dei risultati delle prove, da inserire eventualmente nel portfolio individuale.

Le prove sono da utilizzarsi nella fase iniziale di un processo di integrazione destinato a svilupparsi nel tempo e si propongono come importante strumento di conoscenza, nella fase di elaborazione del progetto educativo e didattico che riguarda gli allievi stranieri.

Non intendono essere esaustive rispetto alla fase di esplorazione e di conoscenza dell'allievo che accompagna l'intero processo di accoglienza, ma proposte con la dovuta attenzione al clima relazionale, possono fornire informazioni preziose ai fini della costruzione del percorso formativo personalizzato.

Le prove sono state elaborate sulla base dei principi docimologici, ormai da tempo consolidati e condivisi in tutta la letteratura che riguarda il testing linguistico.

In particolare si è proceduto attraverso:

1. la definizione delle caratteristiche dei destinatari;
2. la definizione degli obiettivi delle prove e la conseguente individuazione delle tipologie più adatte e funzionali;
3. l'individuazione e la descrizione dei livelli di competenza da discriminare;
4. l'elaborazione delle prove;
5. la somministrazione sperimentale delle prove e applicazione delle procedure di validazione.

Le prove sono destinate ad allievi immigrati che approdano nella scuola italiana da diverse aree geografiche, con diversi livelli di scolarizzazione, con diverse culture, con alle spalle periodi di permanenza in Italia molto vari. Alcuni sono appena arrivati nel nostro paese e non hanno nessuna conoscenza della lingua italiana, altri l'hanno spontaneamente appresa in un contesto naturale, altri ancora hanno già frequentato corsi di lingua nella scuola italiana o in contesti extrascolastici.

E proprio la grande varietà delle situazioni richiede che gli insegnanti nella fase di accoglienza e di programmazione dell'intervento educativo, al di là di una ricognizione impressionistica, dispongano

di uno strumento agile e nello stesso tempo sufficientemente affidabile per misurare la competenza linguistico- comunicativa di questi allievi.

Le prove, rispondenti a criteri di validità e affidabilità, sono ascrivibili alla tipologia dei test d'ingresso, cioè test pensati come strumento per accertare la capacità di utilizzare la lingua italiana nella fase iniziale del percorso di apprendimento e individuare il livello di competenza e le caratteristiche interlinguistiche degli allievi, su cui basare l'azione didattica.

Il pacchetto delle prove è articolato sulla base delle quattro abilità di base e si suddivide in prove di ascolto, di produzione orale, di lettura e di produzione scritta. Per ciascuna abilità, le tipologie di prove sono state selezionate mettendo in relazione lo strumento di misura con le caratteristiche dell'oggetto da misurare e identificando così la tipologia docimologicamente più adeguata. Nella progettazione di ciascuna prova sono stati assunti poi anche altri parametri, quali i livelli di accessibilità da parte degli alunni e quelli di economicità di somministrazione e valutazione da parte degli insegnanti o facilitatori.

Il pacchetto di prove si presenta così piuttosto vario quanto alle tipologie, comprendendo prove di tipo strutturato, semistrutturato o non strutturato, con largo uso di immagini, al fine di aiutare gli alunni a non bloccarsi in partenza davanti a un codice linguistico poco o pochissimo noto, e di limitare al minimo il ricorso alla lingua scritta quando non è questa ad essere oggetto di verifica.

L'assegnazione e l'elaborazione dei punteggi consente di individuare tre livelli di competenza.

1. BUONA
2. SUFFICIENTE
3. INSUFFICIENTE

In fase di validazione le prove sono state somministrate a 70 allievi inseriti nelle scuole elementari e medie di Padova da parte di insegnanti di classe, di facilitatori linguistici che conducono i laboratori previsti dal Progetto, di mediatori culturali che operano nel Progetto del Comune di Padova. Si sono registrati i risultati ottenuti dagli allievi nei singoli item, si sono poi analizzati i risultati sulla base degli indici di difficoltà e discriminatività, provvedendo a sostituire gli item con indici critici.

La fase sperimentale ha altresì consentito, sulla base dei problemi segnalati dai somministratori, di intervenire sulle istruzioni, la cui fruibilità e trasparenza mirano a rendere il contesto di somministrazione, al possibile, ininfluenza rispetto alla validità e affidabilità dei risultati.

*Gabriella Debetto  
Maria Cristina Peccianti*

**AVVERTENZE GENERALI**

Tutte le prove devono svolgersi *individualmente*.

Il primo item è considerato di prova e non viene valutato. E' importante utilizzare l'item di prova per fare in modo che l'allievo capisca bene quello che deve fare. Nel caso in cui un item non fosse sufficiente a raggiungere lo scopo, si possono fare altri esempi. Si possono dare spiegazioni in lingua madre o altro. Nello svolgimento dei veri e propri item di verifica non sono ammessi aiuti.

Nel caso in cui gli allievi non conoscano l'alfabeto latino, l'esaminatore interromperà la prova dopo la parte orale. Annoterà sul foglio dei punteggi i motivi dell'interruzione.

**ASCOLTO**

**A1.** Consegnare all'allievo l'allegato in cui si trova la prova A1, dirgli di osservare le immagini dell'item 1, ascoltare il testo, che gli ripeteremo due volte, ascoltare la prima domanda e segnare con una crocetta l'immagine che rappresenta la risposta giusta. Quindi leggere una volta, con ritmo leggermente rallentato, il testo. Aspettare che il ragazzo faccia la scelta, facendogli vedere, se necessario, come deve segnare l'immagine giusta. Assicurarsi che il ragazzo abbia capito bene quello che deve fare, dare eventualmente delle spiegazioni supplementari e dopo passare alla rilettura del testo e alla risposta alle altre domande . *Non dare ulteriori aiuti.*

**Testo**

*Domani andiamo in gita a Venezia per visitare il palazzo Ducale. Partiamo dalla scuola alle 9 con l'autobus. mangeremo all'aperto, ai giardini di S. Elena con gli alunni della scuola elementare. Portate un panino e qualcosa da bere. Cercate di arrivare puntuali.*

**Domande:**

*ES.: A che ora partiamo per la gita?*

- 1. Da dove partiamo?*
- 2. Che cosa dovete portare?*

**A2.** Dare le seguenti consegne, dopo aver fatto sedere l'allievo e aver predisposto gli oggetti necessari(una sedia, un libro, due fogli di carta di grandezza diversa, una penna e una matita rosse, una matita nera).

**La consegna:** *Per favore apri la finestra.* **serve da esempio, per cui si può far ripetere più di una volta all'allievo e accompagnare con tutte le spiegazioni che riteniamo opportune. Le altre consegne vanno date in modo naturale, articolando le parole in modo chiaro e con un ritmo non troppo veloce. L'allievo deve eseguire con precisione tutte le consegne.**

*1. Prendi il libro che è sul tavolo e apri il libro a pagina 9. 2. Per favore prendi la sedia e metti la sedia vicino alla finestra. 3. Alzati in piedi. Alza le braccia in alto. Chiudi le mani a pugno. Apri le braccia e gira la testa a destra. 4. Prendi il foglio più piccolo, prendi la matita nera e disegna un quadrato con dentro un triangolo e un cerchio.*

**A3. Consegnare all'allievo l'allegato in cui si trova la prova A3. Dire al ragazzo di ascoltare attentamente il testo. Leggere poi una volta il testo, con ritmo leggermente rallentato. Dirgli di osservare le immagini e leggere i completamenti. Nel caso in cui ci fossero difficoltà di lettura, sarà l'esaminatore a leggere. Rileggere quindi il testo una seconda volta e invitare il ragazzo a scegliere il completamento giusto.**

### **Testo**

*I boschi sono una grande ricchezza per l'uomo.  
Nei boschi ci sono infatti molte piante e animali di ogni genere.  
I boschi servono inoltre a conservare l'aria buona, perché gli alberi producono ossigeno.  
E gli alberi, con le loro radici, difendono anche il terreno dalle alluvioni e dalle frane.  
Per la sua vita, dunque, l'uomo ha bisogno dei boschi, quindi dobbiamo proteggerli.*

### **PRODUZIONE ORALE**

**Per la valutazione della produzione orale si suggerisce di registrare la prova, e riascoltare la cassetta al momento dell'assegnazione del punteggio.**

**Nel caso in cui la registrazione non sia proprio possibile, è assolutamente necessario assegnare il punteggio durante lo svolgimento della prova per la n.1.**

**Subito dopo la fine di ogni singola prova.**

**B 1. Condurre un breve dialogo su dati personali seguendo la seguente traccia**

- a. *Ciao, come stai?*
- b. *Come si chiamano i tuoi genitori ?*
- c. *Da quanto tempo sei in Italia?*
- d. *Ti trovi bene?*
- e. *Ti piace venire a scuola? Hai amici? Che cosa fai con i tuoi amici?*

**B2. Presentare all'allievo le vignette dell'allegato B2 e porre le seguenti domande relative ad ogni vignetta per indurre la produzione di atti linguistici relativi alle situazioni comunicative illustrate.**

(Il primo item serve come prova ed esempio)

- ES: Che cosa dice il professore ai ragazzi?
- a. Che cosa dice il ragazzo al commesso?
  - b. Che cosa dice la signora al vigile?
  - c. Che cosa dice il ragazzo all'amico?
  - d. Che cosa dice il bambino alla mamma?

**B3. Presentare all'allievo l'immagine in allegato B3 e chiedergli di raccontare la giornata di Luca. Stimolare la descrizione con domande del genere:**

*Che cosa fa Luca ? E poi?*

**LETTURA****C 1. Consegnare all'allievo l'allegato in cui si trova la prova C1.**

**Seguono le altre prove di lettura.**

**PRODUZIONE SCRITTA**

**Seguono le prove di scrittura.**

**ASCOLTO****Prova A1**

Punteggio massimo attribuibile: **2 punti.**

I punti verranno così distribuiti:

**1 punto** per ogni immagine scelta correttamente;

**0 punti** per ogni scelta errata o omessa.

**Prova A2**

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti.**

I punti verranno così distribuiti:

**1 punto** per ogni consegna eseguita correttamente;

**0,5 punti** per ogni consegna eseguita a metà;

**0 punti** per ogni consegna eseguita in modo errato o non eseguita.

**Prova A3**

Punteggio massimo attribuibile: **6 punti.**

**2 punti** per ogni scelta corretta.

**0 punti** per ogni scelta errata o omessa.

**PRODUZIONE ORALE****Prova B1**

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti.**

I punti verranno così distribuiti:

**da un massimo di 4 a un minimo di 3 punti** nel caso in cui l'alunno risponda in modo adeguato alle domande, usando strutture e parole abbastanza corrette;

**da un massimo di 2 a un minimo di 1 punto** nel caso in cui l'alunno risponda in modo adeguato alle domande, usando tuttavia strutture e parole poco corrette;

**0 punti** nel caso in cui l'alunno risponda in modo assolutamente inadeguato o non risponda affatto.

**Prova B2**

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti.**

I punti verranno così distribuiti:

**1 punto** per ogni enunciato comunicativamente corretto ;

**0,5 punti** per ogni enunciato parzialmente corretto;

**0 punti** per ogni enunciato scorretto o omesso.

**Prova B3**

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti.**

I punti verranno così distribuiti:

**da un massimo di 4 a un minimo di 3 punti** nel caso in cui l'alunno dimostri di saper usare la lingua per descrivere la sequenza delle vignette, usando strutture linguistiche abbastanza corrette;

**da un massimo di 2 a un minimo di 1 punto** nel caso in cui l'alunno dimostri di saper usare la lingua per descrivere la sequenza della vignette, usando tuttavia strutture linguistiche poco corrette;

**0 punti** nel caso in cui l'alunno dimostri di non saper usare la lingua per descrivere la sequenza delle vignette o non descriva affatto.

**LETTURA****Prova C1**

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti.**

I punti verranno così distribuiti:

**1 punto** per ogni abbinamento corretto;

**0 punti** per ogni abbinamento non corretto o omesso.

**Prova C2**

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti.**

I punti verranno così distribuiti:

**1 punto** per ogni risposta corretta;

**0 punti** per ogni abbinamento non corretto o omesso.

**Prova C3**

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti.**

I punti verranno così distribuiti:

**0,5 punto** per ogni risposta corretta;

**0 punti** per ogni risposta errata o omessa.

**PRODUZIONE SCRITTA****Prova D1**

Punteggio massimo attribuibile: **3 punti.**

I punti verranno così distribuiti:

**1 punto** per ogni frase coerente e sintatticamente corretta.

**0,5 punti** per ogni frase coerente, anche se non del tutto corretta.

**0 punti** per ogni frase incoerente, o del tutto scorretta, o omessa.

**Prova D2**

Punteggio massimo attribuibile: **4 punti.**

I punti verranno così distribuiti:

**da un massimo di 4 a un minimo di 3 punti** nel caso in cui l'alunno dimostri di saper usare la lingua scritta per descrivere l'immagine, usando strutture linguistiche abbastanza corrette;

**da un massimo di 2 a un minimo di 1 punto** nel caso in cui l'alunno dimostri di saper usare la lingua scritta per descrivere l'immagine, usando tuttavia strutture linguistiche poco corrette;

**0 punti** nel caso in cui l'alunno dimostri di non saper usare la lingua scritta per descrivere l'immagine o non descriva affatto.

**Prova D3**

Punteggio massimo attribuibile: **5 punti.**

I punti verranno così distribuiti:

**da un massimo di 5 a un minimo di 4 punti** nel caso in cui l'alunno dimostri di saper usare la lingua scritta per raccontare, usando strutture linguistiche abbastanza corrette;

**da un massimo di 3 a un minimo di 2 punti** nel caso in cui l'alunno dimostri di saper usare la lingua scritta per raccontare, usando tuttavia strutture linguistiche poco corrette;

**1 punto** nel caso in cui l'alunno dimostri di saper fare un racconto scritto che conserva una sua efficacia comunicativa, ma che si presenta molto scorretto dal punto di vista delle strutture linguistiche.

**0 punti** nel caso in cui l'alunno dimostri di non saper usare la lingua scritta per raccontare o non racconti affatto.

**TABELLA PER L'ATTRIBUZIONE DEI PUNTEGGI**

**ASCOLTO**

TIPO DI PROVA	ITEM	PUNTEGGIO
<b>A1. ASCOLTA E SCEGLI L'IMMAGINE GIUSTA</b> <b>1 punto</b> per ogni immagine scelta correttamente; <b>0 punti</b> per ogni scelta errata o omessa.	ESEMPIO	_____ (2)
	1	
	2	
<b>A2. ASCOLTA E FAI COSA DICE L'INSEGNANTE</b> <b>1 punto</b> per ogni consegna eseguita correttamente; <b>0,5 punti</b> per ogni consegna eseguita a metà; <b>0 punti</b> per ogni consegna eseguita in modo errato o non eseguita.	ESEMPIO	_____ (4)
	1	
	2	
	3	
<b>A3. ASCOLTA E SCEGLI IL COMPLETAMENTO GIUSTO</b> <b>2 punti</b> per ogni scelta corretta. <b>0 punti</b> per ogni scelta errata o omessa.	1	_____ (6)
	2	
	3	

**PRODUZIONE ORALE**

TIPO DI PROVA	ITEM	PUNTEGGIO
<b>B1. BREVE DIALOGO SU DATI PERSONALI</b> <b>da un massimo di 4 a un minimo di 3 punti</b> nel caso in cui l'alunno risponda in modo adeguato alle domande, usando strutture e parole abbastanza corrette; <b>da un massimo di 2 a un minimo di 1 punto</b> nel caso in cui l'alunno risponda in modo adeguato alle domande, usando tuttavia strutture e parole poco corrette; <b>0 punti</b> nel caso in cui l'alunno risponda in modo assolutamente inadeguato o non risponda affatto.		_____ (4)
<b>B2. GUARDA LE IMMAGINI E RISPONDI ALLE DOMANDE</b> <b>1 punto</b> per ogni enunciato comunicativamente corretto ; <b>0,5 punti</b> per ogni enunciato parzialmente corretto; <b>0 punti</b> per ogni enunciato scorretto o omesso.	ESEMPIO	_____ (4)
	1	
	2	
	3	
<b>B3. GUARDA LE IMMAGINI E RACCONTA LA STORIA</b> <b>da un massimo di 4 a un minimo di 3 punti</b> nel caso in cui l'alunno dimostri di saper usare la lingua per descrivere la sequenza delle vignette, usando strutture linguistiche abbastanza corrette; <b>da un massimo di 2 a un minimo di 1 punto</b> nel caso in cui l'alunno dimostri di saper usare la lingua per descrivere la sequenza della vignette, usando tuttavia strutture linguistiche poco corrette; <b>0 punti</b> nel caso in cui l'alunno dimostri di non saper usare la lingua per descrivere la sequenza delle vignette o non descriva affatto.		_____ (4)

**LETTURA**

TIPO DI PROVA	ITEM	PUNTEGGIO
<b>C1. UNISCI LE FRASI E L'IMMAGINE GIUSTA</b> <b>1 punto</b> per ogni abbinamento corretto; <b>0 punti</b> per ogni abbinamento non corretto o omesso.	ESEMPIO	_____ (4)
	1	
	2	
	3	
<b>C2. LEGGI IL TESTO E RISPONDI ALLE DOMANDE</b> <b>1 punto</b> per ogni risposta corretta; <b>0 punti</b> per ogni abbinamento non corretto o omesso.	ESEMPIO (c)	_____ (4)
	1 (b)	
	2 (b)	
	3 (a)	
	4 (b)	

<b>C3. LEGGI IL TESTO E INDICA SE L’AFFERMAZIONE E’ VERA O FALSA</b>  <b>0,5 punto</b> per ogni risposta corretta; <b>0 punti</b> per ogni risposta errata o omessa.	1 (V)		(4)
	2 (V)		
	3 (F)		
	4 (V)		
	5 (F)		
	6 (F)		
	7 (V)		
	8 (V)		

### PRODUZIONE SCRITTA

TIPO DI PROVA	NR.ITEM	PUNTEGGIO
<b>D1. SCRIVI DELLE FRASI CON LE SEGUENTI PAROLE</b>  <b>1 punto</b> per ogni frase coerente e sintatticamente corretta. <b>0,5 punti</b> per ogni frase coerente, anche se non del tutto corretta. <b>0 punti</b> per ogni frase incoerente, o del tutto scorretta, o omessa.	ESEMPIO	
	1	
	2	
	3	
<b>D2. DESCRIVI IL VIAGGIO CHE HAI FATTO PER VENIRE IN ITALIA</b> <b>da un massimo di 4 a un minimo di 3 punti</b> nel caso in cui l’alunno dimostri di saper usare la lingua scritta per descrivere l’immagine, usando strutture linguistiche abbastanza corrette; <b>da un massimo di 2 a un minimo di 1 punto</b> nel caso in cui l’alunno dimostri di saper usare la lingua scritta per descrivere l’immagine, usando tuttavia strutture linguistiche poco corrette; <b>0 punti</b> nel caso in cui l’alunno dimostri di non saper usare la lingua scritta per descrivere l’immagine o non descriva affatto.		(4)
<b>D3. SCRIVI UN TESTO DI 50 PAROLE</b> <b>da un massimo di 5 a un minimo di 4 punti</b> nel caso in cui l’alunno dimostri di saper usare la lingua scritta per raccontare, usando strutture linguistiche abbastanza corrette; <b>da un massimo di 3 a un minimo di 2 punti</b> nel caso in cui l’alunno dimostri di saper usare la lingua scritta per raccontare, usando tuttavia strutture linguistiche poco corrette; <b>1 punto</b> nel caso in cui l’alunno dimostri di saper fare un racconto scritto che conserva una sua efficacia comunicativa, ma che si presenta molto scorretto dal punto di vista delle strutture linguistiche. <b>0 punti</b> nel caso in cui l’alunno dimostri di non saper usare la lingua scritta per raccontare o non racconti affatto.		(5)

<b>PUNTEGGIO TOTALE</b>	_____ (48)
-------------------------	------------

### ANNOTAZIONI

---



---



---

LIVELLI DI COMPETENZA		
Il Test misura una competenza di tipo comunicativo e di strumentalità di base per quanto riguarda le quattro abilità linguistiche.		
<b>DA 39/48 A 48/48 COMPETENZA BUONA</b>	<b>DA 25/48 A 38/48 COMPETENZA SUFFICIENTE</b>	<b>MENO DI 25/48 COMPETENZA INSUFFICIENTE</b>
<b>LIVELLO DI COMPETENZA</b>		

SOMMINISTRATORE: \_\_\_\_\_